TIARZE ANADE - N. 19 - UDIN, 15 DI NOVEMBAR 1948 — SPEDIZION IN ABONAMENT POSTAL - G. II — UN SFUEJ 25 FRANCS

Patrie dal Friûl

DIREZION E MINISTRAZION: Udin, Contrade di Prampar 10, Telefon 2618; Gurizze, Vie Crispi 2, Telef. 187. CORISPONDENZE AL M.P.F.: Contrade Sarpi 23, Udin, Tel. 30-82

ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in Italie 1000 francs, fûr d'Italie 1800. I paiamenz a « Patrie dal Friûl » o al M.P.F. si puedin fâ sul C.C.P. n. 9-17136 intestât al M.P.F. Udin.



PRONOSTICS

Si viôt ogni dì plui ben che l'ereditât litorie 'e je lade dividude in dôs parz: il racli a zampe e lis idealitâz a diestre. Ma nol è lât piardût nuje di nuje, nancje un fruzzon.

Za timp il sorestant Scelba, se no fali, al à dit a Montecitori ch'al è so dovê di difindi la libertât cuintri chel dal racli; e che i fedei dal condump Benito, ancje se tòrnin a fâsi sintî, nu fâsin pore. Scelba al à tuart: parcè che par cujetâ chei dal racli al po' ancjemò bastâ, salacôr, un bon Scelba cui raclis dai pulizais; ma par uarî il zervìel dal apuestul de « grande Italie imperiâl » (cu la Dalmazie e dutis lis Colònis!) al ûl alcaltri. Cheste 'e je une malatie viere e invidrignide te melonarie dal talian: il Duce — Di' perdoni — no l'à inventade, le à cjatade, le à doprade e le à slargjade midiant dal racli e dal tambûr. E cumò, tra lis fanfaris dal Corantevot, il procès dal « viceduce » Graziani e lis zeremònils novembrinis (lejeit il « Messaggero ») la liturgje eroiche des medais, des bandieris, des drapelis, des ghirlandis di orâr 'e je tornade in plene floridure, cul permes dal Guviâr e magari in prisinze di qualchi standar dai ministeri. Nol è ancjemò tornât a saltâ fûr il fassut cul manarin, ma lant di chest pàs al è nome afâr di qualchi mês... Vebit un fregul di pazienze e 'o viodarês rinfrescjadis lis grandis massimis sui mûrs des cjasis, timbradis lis letaris cul « Vincere! » e plenis lis plazzis di musis duris che sberlaran lis cjantis de Patrie e de Rivuluzion. La Republiche di Salò 'e je in viaz: chê Republiche che à scrite l'ultime pagjne eroiche de storie d'Ialie, cuj procès di Verone, cu lis impresis di Graziani, cu la X Mas e cu la marce su... Dongo! 'E àn di ce tignisi in bon i talians, denant di dut il mont!

Fintremai cumò i valorôs 'e son restâz platâz parvie de peleate, ma la trombe de risurezion 'e sune za di ogni bande. E il doman nus prapàre zornadis sfandorosis: *Roma doma!* L'Italie, cu la love capitoline pe cjavezze, 'e tornarà a jessi maestre di zivilitât a dut il mont; il so popul, cu la musolàrie sul music, al insegnarà la strade dal progres e de grandezze ai salvadis Jon Bull e Oncle Sam; lis sôs legjons, cul pàs dal ocat, 'e tornaràn pai trois de conquiste e de glorie, al comant di consui, di seniôrs e di centurions; la scuele 'e tornarà al so nobil ufizi di pompe par sglonfâ i budiei de canae e de zoventût cu la glorie dai prinzipai sbultricadôrs di ogni secul; l'unitât granitiche de Nazion 'e vignarà ristlgnade, butant te scovazzere la Costituzion cu lis sôs blestemis regjonalistichis; ogni lengaz diferent e ancje ogni dialet al sarà improibît... e noaltris, furlans eretics, 'o larin a scjaldâsi i ues sot il soreli di Ustiche o di Ponze!

Elezions regjonâls

La comedie in Trentin

I comunisc' s'impensin des turbinis, des aghis e de burocrazie

Lis votazions pal Consej Regjonâl dal Trentin-Sud Tirôl 'e saran fatis il 28 di chest mês. Al po' zovâ tignî daûr al andament de campagne eletorâl in chê Regjon par vê une idèe di cemût che podarà lâ un'altre di ancje in chealtris siz.

L'« Unità » dai 5 dal mês 'e ripuarte un manifest dai comunisc' ai eletors trentins: un manifest ch'al fâs strasecolâ! Il partit al professe la sô svissarade simpatie pa l'istituzion de Regjon, che je une *cunquiste de democrazie*. E ce fote che al mostre cuintri de burocrazie centrâl! E ce passion pe proprietât regjonâl des aghis, pes turbinis, pal patrimoni idroeletric e par tantis altris bielis robis, che si crodeve che, a domandâlis, 'e fossin dome che i regjonalisc'. Ma ce brave int i compagns di ventilâ!

Cussì 'o podin sperâ che ancje chenti, di chi a qualchi mês, sot lis votazions regjonâls, i nestris slogans 'e cjataran dute chê difusion e chê propagande che noaltris, puarins, no sin rivâz adore di fâ. Ancje se fintremai cumò i granc' partiz no àn vût mai timp di fevelâ di aghis, di burocrazie, di turbinis... Ancje se, par intant, de bande dai comunisc' furlans si à podût lei nome un « comunicât » cuintri il Statût Regjonâl imbastît de Consulte. Il bon al vignarà dopo!

Pecjât che la sperienze 'e vebi za insegnât a masse int che i partiz talians 'e son un fregul piès di chês sioris che prime 'e mòstrin e dopo 'e dan: lôr invezzi 'e tirin fûr robonis, lis mòstrin e apene passade la sagre lis tòrnin a meti te sachete par cheste altre volte.

Veretâz proibidis

Dret e ledrôs

Par vê une idèe de serietât, de sinceritât e de coerenze che dirèz la pulitiche taliane, al baste dâ une voglade ai nestris sfueis di lunis passât, 8 di chest mês. Alì si po' lei, stampât cun dute l'evidenze tipografiche il sunc dal discors antinazionalistic dal President Einaudi a Palàz Viguesie, denant dai Federalisc' da l'Europe; e subit dongje, la croniche de fieste ultranazionalistiche di Osôf pal centenari dal '48, indulà che Presidenz, Sorestanz dal Guviâr, Gienerai e — magari cussì no — Arcivescui 'e àn fate la gare di cui che al stizzave plui a fuart chel « sacro fuoco » cuintri dal « straniero » ch'al à ardût tai curs dai nestris « viri fortissimi » di za cent'agn. E cussì si puedin lei lis peraulis di vive simpatie pal Sorestant dai Afârs Foresc' da l'Austrie, Sar Carli Gruber, ch'al è vignût a Rome par saldâ cun tun tratât comerciâl l'amizizie tra l'Italie e la Republiche cunfinant; e lì dongje, lis esecrazions dai congressisc' [illegible] di Osôf cuintri la tiranie, l'opression e la crudeltât da l'Austrie, eterne nimie dal non talian.

E dopo s'e varan par mâl i talians se, fûr di ca, ur dàn dal purcinel!

Ma 'e je nome quistion di oportunitât, anzi di furbarie pulitiche, nomo? Si sa po': la furbarie di Cavour cun Garibaldi in chê volte de Spedizion dai Mil; la furbarie di Rattazzi madressude a Aspromonte; la furbarie dal Guviâr di Turin te Convenzion di Setembar; la furbarie dal Guviâr di Rome che cun tune man al firmave la Triplice cu l'Austrie e la Giarmanie e cun chealtre al judave i irredentisc' di Triest; la furbarie dal grandissim Machiavelli, che à inluminadis di lûs maraveose tantis pagjnis de ultime storie d'Italie. Si po' tignisi in bon! Ma no si pò dâsi di maravee se il popul talian, tirât sù in cheste scuele, al imbree il so guviâr ogni volte ch'al pò; e se, istruît cun chesc' esemplis al à imparât a no crodi nuje a nissun.

LA LENGHE FURLANE. TE REGJON FURLANE 'E A' DI PODÊ JESSI DOPRADE PAR DUT, ANCJE TAI UFIZIS PUBLICS, TAN CHE LA TALIANE.

Letaris d'amôr

IX

Lui a...chealtre

Sig.ne A. M.

un numar plui in là di

MARIUTE

Tû, fantazzine, tu às fat juste come chel predi che, prin di dâ il perdon ai cjazzadôrs che levin a confessâsi di lui, si faseve insegnâ il jêur; e dopo al cjapave la sclope e vie... a bròcui!

Ma chê busarone di Mariute 'e à di vêti fat un biel tîr cheste volte! Cjale mo', stele: in chê letare che tu mi às mandade al è sbalgjât dut, d'insomp fintremai dapît. Prin di dut 'e jo sbalgjade la direzion. (Mostacjne di Mariute!) La letare mi è rivade instes, parcè di sì; ma il non che tu às scrit su la buste al è chel di une persone fûr di quistion, che no à von di fotis, aromai. Ten a menz, benedete, che su l'anàgrife stesse dulà che Mariute 'e comparis nassude dal '26, si cjate che Zepîl al à vincjevot agn: al ven a stai che jo e tû 'o saressin de classe?... Par me nol è mâl ancjemò, ma par te si viôt ch'al scomenze a jessi un pinsîr.

Po' dopo, a dî la veretât, no soi stât jo a meti in libertât Mariute, come che tu scrivis; ma 'e je stade jê a metimi fûr mè. Mariute 'e sa la mê direzion juste e, par tant ch'al pâr, la ten cont ancjemò!... Tu, invezzi, tu às vude un fregul di premure: tu às spesseât a vignî a perforiti, di pôre che un'altre 'e cjapàs il puest in chê cjase ch'o j' ài trat il voli. E, tant par scomenzâ, tu às cirût di spiegâmi che la colpe de roture cun Mariute 'e je squasi dute de mê bande. Al vignarès a jessi che, s'o vès di fâ il gambio, 'o colarès de fersòrie tal borèz. Ancje tu, anime, tu vens fûr cul « sintiment » e cu lis bussadis... Intant, ce sastu tû des mês bussadis? 'O crôt che Mariute no ti vebi dade une statistiche in prosit! E po' 'i disarai ch'o soi stuf pardabon di sintimi a pridicjâ sui cont dal amôr e dal matrimoni, chest's impiaions... cumunâls, che son l'urdît e la trame ancje do tô letare. Se lis furlanis che piàrdin timp a lei lis contis di « Novella » o di altris inlustrazions talianis, e chês che son stadis a Rome cun famèis di sicilians, 'e son dutis sglonfis di chês monadis là, che s'es tèguin. 'O spieti une femine cun tun fregul di zervièl sot de cjaveade jo, e no un plat di fonografo.

E par finile, 'o zontarai che mi plâs la brovade cul muset, la polente zale cul formadi vieri des nestris latariis e i cjalsons a la cjargnele: no vorès menâmi in cjase une polezze che magari si metès tal cjâf di puartâmi in taule la « pizza » o la « mozzarella in carrozza » che à imparât a pistrignâ venti jù!

'O sai di pusitif che le semenze juste des fantatis no je ancjemò lade piardude dal dut; e no ài premure. La cjatarai, ca o là. Quan' ch'o jeri in Afriche, 'o levi dispessul a cjazze; e qualchi volte mi capitave di viodi, magari, un cjavrûl che mi vignive incuintri curiôs e incussient. Poben, invezzi di traj parmis, 'o jeri bon di sberghelâ par fâlu cori. Il cjazzadôr al è simpri un fregul bravurôs: al ûl fâ il so colp e no cjapâ il salvadi cun tune zumiele di sâl.

('e va indenant in 2 pag.)

Il gjalut sul cjaminut

L'ERP e lis pantianis di Rome

*** Sul « Mattino del Popolo » di sabide, 4 dal mês, si podeve lei, sot la testade, un titulon su cinc colonis ch'al faseve sgrisulâ: *Colpo di scena costituzionale alle viste? L'ordinamento regionale verrebbe tacitamente accantonato.* Par furtune leint, dopo, l'articul si capive subit che il pavêr al jere plui grues dal cesendeli: si tratave plui che altri di fantasiis di Vittorio Gorresio, ch'al è ben passât a zampe, ma cence dismenteâ dal dut lis sôs vieris dullis di quan' ch'al jere a diestre.

Paraltri nol sarès di dâsi tant di maravèe, che un tîr di cheste fate al vignis tentât a Rome. Plui timp al passe e plui clâr si viôt che la gramule romane 'e fâs di dut par ricostruî la situazion dai 1940: in chê volte la burocrazie 'e jere come la pantiane che à fate la sô tane tai formadi. La uere e i savoltamenz vignûz dopo j àn disturbât il rumi: cumò no po' vê altri pinsîr che chel di tornâ in chê tane e butâ te scovazzere duc' i gambiamenz e lis novitâz. In plui 'e je capitade la quistion dal ERP: Di' uardi che une cucagne di chê fate 'e lès dividude tra lis Regjons! Anin po', laiso vie di cjâf? Alì al è ce roseâ ben e no mâi: e l'ordenament regjonâl nol permetarès di meti in esecuzion l'ERP, ch'al ven a jessi di meti in vore i dinc' des pantianis de burocrazie centrâl: Ocjo 'e lujanie! Intant il guviâr al stâ atent di no tocjâ mai chel cantin: cui sa che, cul timp a lâ, i talians no si dismentein dai lôr caprizzis regjonalistichis?

Tito al à voltade strade

*** L'articul di fonz dal « Europeo » 8-14 novembar, al ven a contânus robonis: Tito al à fat, i ultins di setembar, a Brioni, une leghe segrete cui Mericans; l'Istrie e chê fete di Teritori Libar che jere controlade de Jugoslavie 'e son stadis dal dut smilitarizzadis e lis 36 divisions che si tignivin prontis a partî cuintri l'Italie 'e son stadis puartadis sui cunfins da l'Ongjarie, de Bulgarie e de Romanie. Dai cincmil soldâz che tardeavin il Teritori di Triest, a'ndi è restâz un vinc' cun quatri mortârs a tignî a mens lis casarmis ueidis. E vie indenant. Par conseguenze, di chê bande nuje pôre, nuje sclopetadis, nuje plui foibis. Anzit, in câs di une uere, la Jugoslavie nus fâs di bastion. La sintinele de talianitât 'e à vût il gambio ('e jere ore!) e la frontiere dal mont latin 'e je lade une vore in là. Ce brave int chei sciâs! Cui lu varessial mai dit? Robis di faûr un monument.

Poben, s'è je vere noaltris o sin i prins a consolâsi, cu la speranze che il velen nazionalistic ingorgât in chesc' tre agn dilunc-fûr dal cunfin orientâl al si svampissi un fregul, e che si puedi scomenzâ a resonâ, almancul un pôc, ancje cun chei gurizzans che fin cumò 'e spudavin balins nome a vêur indiment i sclâs.

Miss "cjadree"

*** La storiute dai cjadreârs di Manzan che àn sielzude la plui biele fantazzine di chês bandis, par proclamâle « Miss Cjadrèe 1948 » 'e à fat il zîr dai gjornai talians, cun tune vore di cunsiderazions saladis e peveradis. Za dîs la riviste « Gioja », che je une inlustrazion cun contis, fufignis, conseis e modis par cont des frutatis timoradis di Diu, 'e à publicât in proposit un cursivût ch'al becave fuart. Al diseve par esempli: « ...Manzano, paese di 1700 abitanti, non può produrre — credo — che quel tipo di servotta che di solito è il grande ideale delle nostre brave reclute in libera uscita domenicale fra le 16 e le 18, tipo quanto mai romantico e sentimentale ».

Sflocjs, come che s'in lei e che s'in' sint tantis de bande dai talians quan'che 'e àn indiment la Furlanie. Si capìs. Ma — nus displâs a dîlu — cheste volte la sàtare 'e je meretade. Nus tocje a noaltris scomenzâ a no fâ i dordei, a rispietâ lis nestris zovinis e no fâlis compari ridiculis in chê maniere. Miss Cjadrèe! Cjalait po'. E dut par simiotâ i triestins, nomo?

Cjaminade a scûr

— Sisile!

Il non zigât tal scûr al mi à sbregât il sium a crût. Mi san dì crût la lûs ch'o 'mpìi, il vistît ch'o impìri, dut ce ch'o tocj.

— Sisile!

La vôs 'e torne a zigâ il non tal scûr; une lame frede mi tae la muse quanch'o viarz il balcon par rispuindi.

— 'O soi.

— Distrighiti.

Lis robis mi pâr che sbrissin tes mans intant ch'o mi impronti e ogni muviment al è net, ogni sunsûr vîf: 'e crizzin lis breis sot i scarpons e il clostri de puarte grande al mi vulche cussì a fuart che la cjase s'implene.

— Bondì.

— Bondì. Sestu pronte?

'O disfi il grum de cinise e 'o pòi la cogume tes boris. Pieri, dongje de taule, al sbisie tal gno prossàc e al implene il so par lassûmal plui lizêr. 'O bevìn in pîs il cafè bulint e 'o saltin fûr; 'o sin in doi, nome nô doi, te gnot che ancjemò no sint il flât dal dì.

— Astu frèt?

— No, nuje frêt.

'O sint la buerisine becâmi il cernoli, il cuel, lis mans.

— Dì cà un pôc no tu varâs plui frêt.

I prâz, i bosc 'e son une grande magle, plui nere, mancul nere, ferme di là pôre. Nome la strade 'e je clare e lis stelis spalancadis come voi.

'O stichi in tun clap; la man di Pieri mi strenz il braz: no soi colade; il spac ch'o ài cjapât al si sfante un pôc a la volte. I nestris pàs 'e sùnin tanche s'o cjaminassin parsore di une lastre ueide: il so, salt e sigûr; il gno, curt e malanâl: un talpinâ che salacôr al fâs fastidi a Pieri.

Un ucel al dismôf un bâr di jarbe e al svole vie cuintri la mont nere, a diestre; lassù, tal bûs de siele plui pizzule, al è un pugn di stelis come pojadis tun nît.

Cumò no je plui la strade largje: 'e son i côgui de mulatiere.

— Cjale dulà che tu cjaminis.

— No viôt!

— Ustu la pile?

— No mi covente.

La strade 'e devente strete e ingiavade come un agâr; lis spinis dai baràz s'impetòlin intôr de mê cotule. Pieri al va indenant, jo 'o misuri i pàs tal scûr, mi fermi parcè che il flât al mi si scurte e po' 'o torni a là. Il troi al si strenz ancjemò, al si slisse, e il cîl al monte sù daûr de mont; al mi rive il nasebon dai pins. 'O lin vie un tocut a plan, là pe jarbe, intant che il mont al s'inculuris sot i voi.

— Cjamine.

Il troi al s'ingrinte ancjemò; il cîl al si slargje par ordin ch'o lin in sù; lis stelis si tìrin dentri e, dal grop neri lajù abàs, 'e sàltin fûr maglis blancjs, maglis scuris e si unissin in figuris come su la tele di un pitôr.

Pieri al è indenant: il so pàs al rivòche cuintri i crez e al pâr ch'al sedi bon fintremai di dismovi la mont.

— Sisile!

Jo no ài plui flât pe ultime rampe rèvide: i scarpons 'e sbrissin su lis gusielis umidis dai pez. 'O soi tal ajar, dute umide e rivilide.

— Sisile!

Pieri al è tornât indaûr:

— Dàmi la man.

Al mi ten a strent e jo j vai daûr come une frutine, fin ch'o rivin tal larc:

— Poe il sac. Dàmi

I clas, i spiz, fintremai la jarbe dismolade 'e son colôr di rose e il cîl blanc; lajù daûr i cuei, un arc lustri:

— Al nâs il sore'i, Pieri.

— Al nâs, Sisile.

N. A. CJANTARUTE

BIBLIOTECHE

G. *Cudero* – LUCI ED OMBRE DELLA COOPERAZIONE FRIULANA. – Arti Grafiche Friulane, 1948.

Par cui ch'al ten daûr ai interes cusìlis dal Friûl — e dut' si varès di tignîur daûr parcè ch'e tocjn duc', ancje se la profession di ognidun 'e je sun tun altri plan — chestis setante pagjnis 'e son veramentri preziosis. 'E son pagjnis penzis di sostanzie, di numars, d'insegnamenz rigjavâz de storie e de pratiche, scritis propi a la furlane, cun dute sincerilât, cence nissune retoriche, cence cjalâ in muse nissun. Nassite, svilup, storie, furtunis e disfurtunis, benefizis, pecjs e sbalgios di dutis lis formis di coperazion comparidis in Friul, in chesc' ultins setante agn, 'e son culì spiegadis: comenzant tes laterìis e lant indenant cu lis sìuis pe gaìde, i *Circui* e *Consorzis agraris*, lis *Istituzions di Credit e Coperazion* dal Gurizzan, lis *Coperativis di Prodotôrs di tabac, di Coltivadôrs*, lis *Mutuis bovinis*, lis *Cassis rurâls*, lis *Bancjs popolârs*, lis *Coperativis di Consum*, lis *Coperativis di Lavôr* e cet. Leint cheste esposizion sclete, scarne, vis'de cu disdivore, si ven a capî dute l'impuartanze e la largjeze di une des cjosis che doman 'e laràn tratadis dal guvièr regjonâl furlan. E si ven a capî ancje — se si lei cun tun fregul di gnoche — che dutis l's nestris iniziativis 'e vadin indenant ben, cun serietât, cun regule e cun vantaz di duc' i interessâz, ogni volte che no si mètin di miez i tre nemîs dai interès furlans: *il forest* imbrojon e incompetent, il *Stât* acentradôr e tiri, e il *spirt di partît* ch'al è spirt di discuncuardie, di fanatisim, di mangiarie e di criche.

Tiraduris

Il « Lunis » al à fis sôs lunis. Al strasse colonis di stampe par scrivinus monadis invezzi di rispuestis e par dì che nol âl fânus publicitât: e nus in' fâs un grum. Nome 'es nestris resons nol ûl fâ publicitât, parcè che 'e son fuartulis. Lis sôs resons — chês che nus bute parmìs in mancjanze di miôr — 'e saressin di cheste fate: che il « Lunis » al à une tiradure une vore plui grande di « Patrie dal Friûl ». 'E je vere! Ma al è ancje vêr che un qualunque « Grand Hotel » o un qualunque sfuei slapagnot al po' vê une tiradure plui grande dal « Lunis », in chest lusôr di lune. E ancje ciartis personis che sore sere 'e cirin naulis a lusôr di lune 'e àn une... tiradure straordenarie!

Letarsi d'amor
IX
Lui a...cheatre

(seguit de 1 pag.)

'O crôt che tu mi vebis capît. Mandi, voli. E perdone la cunfidenze e la lenghe sclete.

Zepil

'O sin sigûrs che chest'e « Alde Mainardis » no je une massàrie (e vadi nancje... une femine): 'e scrîf masse benin par furlan. Parcè no si fasie cognossi e no nus dae une man? E Zepil ch'al disi ce ch'al ûl, par svindicâsi di jessi stât tratât di viel!!!

La Redazion

Traduzions difizilis

Al cjante un rusignûl

Il rusignûl al cjantave. Tal prin al fo come un sclop di ligrie cjantarine, une sgornade, come nuje, di sivì che cjadèrin tal aiar tan' che un sglinghignâ di perlis che ribàtin sui veris di une armoniche.

Subit daûr un lamp di padìm.

Po' al si sveâ un zornâ marbinôs tirât a dilunc, come par une prove, par une bulade, par sfidâ cui sa ce aversari.

Un'altre polse.

Po' un aiar di tre notis, cun tun fâ di curiositât, al selizzà fûr une sfilze di modulazions lizeris ripetint la domandute un cinc-sis voltis, come passant vie pe bute di un flaut o di une pive di pastôr.

Ancjemò une polse.

Il cjant al deventà serio, si disglimuzzà a besse intonazion, s'indulzì come un suspir, si sfantà come un sust; e al veve la malincunie di un inemorât di bessôl, une brame dal cûr, un spietâ dibant; al saltà sù di colp come un zigo di passion; al si distudà.

Si s'intì daspò une gnove plèe dal cjant, che nol parceve vignî fûr di chel stes cuelut di prime, di tant umil, sudizionôs, ingropât ch' al jere: al tirave al piulâ dai uceluz di nît e al cisicâ di un passarìn. Po' cun tune voltade maravearse chel cjant al sbiljà in tun cressi di notis incurint, che tarlupavin tun svôl di sivìi, 'e sgurlavin fûr tun zornâ franc, si stuarzevin in salz ardîz, 'e cangjavin, 'e tornavin a cressi fintremai che rivavin pui ad alt di prin.

Il cjantarìn al s'incjoccave de sô musiche. Cun polsis cussì curtis che lis notis sì e no che si bonavin dal dut, al strampive la sô cjoche in tun cjantâ simpri diferent, passionât e dolz, o cidinut o fuart, o minût o taront, sgrisultât mo' di zemudis flapis e di scunziirs sustôs, mo' di jogadis cjaldis e di zigos plui alz.

Al parceve che ancje il zardin al stès in scolte, che il cîl si disbassàs sun chel len malinconic, dulà che, scuindût in ponte, un poete, al spampanave chês bugadis di puisie. Dut chel bosc di rosis al tirave flât, ma cidin. Un slambri di lusôr zâl al s'intardave a sorelâ a mont, e chel ultin cur dal dì al jere plen di malusèrie, dibot suturno.

Ma dopo si discocolà une stele dute vive e smaneôse tan'che une gote di rosade lusinte.

G. D'ANNUNZIO

(voltât par furlan da Dino V.)

Cinamatografie dialetâl

In Italie, dopo de uere, la « conte » — ch'e vignares a jessi la fuorme narative — tant chê scrite in peraulis tai libris, come chê presentade in imagjnis sul telon blanc o creade sul palc di un teatro, 'e à cjapade la strade dal dialet. Il *dialet* nol è nome te fonetiche des peraulis, ma ancje tal colôr dal ambient, te sielte des personis, tal gjenar des lôr emozions e passions, te tonalitât di dute la conte. In chest teren ancjemò fresc e pôc sfrutât la « conte » 'e à tacât a menâ e a butâ puilt, massime sul cont de cinematografie. 'E son vignudis fûr... — cemût vino di clamâlis: « strissulis » o « curdelis »? — che àn fat sejàs tant in Italie che furvie, e anzit al è stât creât di pueste un non, par indicâ cheste gnove mode: *neorealisim talian*. In sostanzie, come dutis lis formis veristichis di chel altri secul, il neorealisim al à cjatade la vene de sô frescjezze e de sô fuarze te coloridure locâl o provinziâl, te cuinze dialetâl dal so lengaz. No stin a fevelâ, par cumò, des contis di amôr (p. e. romanzi) scritis dopo la uere — indulà che si è làz une vore daûr i esemplis mericans — e nancje de produzion teatrâl di Eduart De Filippo e di altris, che à i siei precedenz da Petrolini a Ferravilla, a... Goldoni; ma no'ndi âl tropis a inacuarzisi che lis contis cinematografichis neorealistichis plui inomenadis 'e son cjapadis sù di plante fûr da un ambient di colôr dialetâl: o romanesc, o napulitan, o sicilian (*La terra trema*) o de planure padane (*Riso Amaro*). E qualchi volte ancje la peraule di lenghe 'e je deventade propri peraule di dialet, dal dut o in part.

Si podarà scrupulâ che la gnove formule 'e vebi fate furtune nome parvie de nuvitât o parcè che si è intivade ben cu la clime psicologiche creade de uere, e che, par chel, 'e vebi vite curte, tanche une mode qualunque. No si pò nancje dineâ che chest caratar dialetâl e regjonâl al vebi qualchi lidris tal esempli che àn dat indiretamentri i mericans — sei cul lôr lengaz che nol è plui l'inglês dai inglês, sei cul grant numar e cu la furtune dai lôr films « western » che presèntin un aspiet speciâl de lôr vite, de lôr storie e de lôr psicologie.

Ma salacôr ancje la validitât e la furtune dal neorealisim talian 'e àn il lôr fondament in tune realtât che i nazionalisc' nestrans si ustìnin a dineâ: che l'Italie 'e fo, 'e je, 'e sarà simpri nome un grop di regjons, ognidune cun tune sô muse diferente; e par conseguenze une produzion sul plan nazionâl 'e riscje simpri di jessi lamie, emanide, infumatade, scoloride, in tune peraule: indeterminade.

Naturalmentri chest discors nol conte par noaltris furlans: une curdele cinematografiche in lengaz furlan e di ambient furlan nol è pussibil fâle: nissun capirès nuje di là de Livenze, parcè che il Friûl al è une Regjon une vore « speciâl ».

Il libri dal Nodâr Pieri Somede de' Marco: GIAN DOMENICO BERTOLI E LA SUA TERRA NATALE, *stampât in 325 esemplârs numerâz, al è in vendite li de Agenzie Librarie Franzon, in contrade de Prefeture al Numar di cjase 19 B, a Udin.* (Telefon 2395).

AUTOPOLEMICA

L'avvocato A. Candolini, nella propria intervista pubblicata sul quotidiano udinese del 24 u.s., parla di « contraddittorio atteggiamento del Movimento Popolare Friulano », che sarebbe dimostrato « riandando le cronache di questo ultimo periodo ».

L'avv. Candolini si proclama fieramente avverso dell'autonomia particolare. Ecco quanto egli scriveva sul « Nuovo Friuli » all'indomani del riconoscimento di detta autonomia particolare. Chiarito che regione a statuto speciale non significa regione mistilingue, aggiungeva, a proposito di recenti polemiche: « Lo statuto, che sarà predisposto qui, nella regione, dirà questo e dovrà fugare ogni apprensione ». « La questione, a mio giudizio, dev'essere insomma condotta ai suoi termini giusti. E non si deve trascurare nemmeno che parlare di riconoscimenti, di compromissioni, di pregiudizio all'integrità nazionale non è in ogni caso il miglior servizio che si possa rendere proprio a quei sentimenti e a quelle esigenze nazionali che stanno a cuore a noi, come agli accesi antiregionalisti. Il parlare così è proprio porre, anche di fronte all'estero, un problema di compromissioni, che non esiste, e del quale, a mio giudizio, dobbiamo guardarci anche dal parlare ». « Questa la mia opinione sul problema e da questa opinione meditata mi son lasciato guidare e mi lascierò guidare anche negli ulteriori sviluppi ».

Ed ecco l'o.d.g. che l'avv. Candolini stesso presentò all'assemblea degli avvocati e procuratori del Tribunale di Udine (22-VII-1947): « L'assemblea degli avvocati e procuratori di Udine, nella certezza che il voto a grande maggioranza della Costituente a favore del Friuli-Venezia Giulia a statuto speciale non può venire sospettato di voto antinazionale e di tradimento degli interessi e dei diritti italiani al confine orientale; che... ecc. ecc.; che... ecc. ecc.: approva nei termini segnati la istituzione della Regione del Friuli ».

L'avv. Candolini afferma ora che la D.C. « non ha mai preso posizione a favore dell'autonomia speciale ». Nel « Nuovo Friuli » del 6-VII-1947 (all'indomani della approvazione dell'autonomia speciale) leggiamo il seguente manifesto della D.C. stessa: « L'Assemblea Costituente ha riconosciuto al nostro Friuli l'autonomia regionale! La D.C., che, ispirandosi alla propria antica concezione autonomistica politico-amministrativa, ha sempre propugnato la costituzione del Friuli in Regione autonoma; grazie all'appassionato intervento dei suoi Deputati, e al generoso contributo della stragrande maggioranza dei Comuni e della popolazione tutta, vede oggi realizzato il suo voto più ardente. Friulani! Da oggi sono a voi stessi affidate le sorti e le fortune della nostra terra, onusta di storia e di gloria, nella sacra e inviolabile unità d'Italia. - *Il Comitato Provinciale di Udine* ».

A eliminare ogni dubbio in proposito, ci soccorre proprio la parola dello stesso avv. Candolini, il quale (« Messaggero Veneto », 8-VII-1947) affermava: « La D.C., nel suo Comitato Esecutivo e nel suo Consiglio provinciale, si era già dichiarata a favore della soluzione data dalla Costituente. Ritengo quindi di dover affermare che in seno alla D.C. non esistono i pretesi sostanziali dissensi e che la D.C., come fu sin da principio a capo della battaglia per la regione del Friuli, così sarà unita per un'attuazione che, salvaguardando gli interessi locali, saprà insieme far salvi i più alti interessi nazionali ».

Il Comitato Provinciale del Partito aveva infatti approvato un o. d. g. plaudente all'autonomia concessa al Friuli - Venezia Giulia, « certo che il Friuli saprà usare dell'autonomia particolare per rinsaldare la sua tradizionale funzione di baluardo di civiltà italiana ai confini della patria » (« Nuovo Friuli », 13-VII-1947).

Ci sarebbero sufficienti elementi per entrare in polemica con l'avv. Candolini; senonchè — come ognun vede — è superfluo. Una polemica esiste già: quella che l'avv. Candolini 1948 fa ora contro l'avv. Candolini 1947. Ciò in omaggio alla « sua opinione sul problema, dalla quale opinione meditata si è lasciato guidare e si lascierà guidare anche negli ulteriori sviluppi... ».

In Friuli non c'è posto per i medici friulani

Duecento e quarantanove sono i sanitari nati fuori provincia, che esercitano la professione in Friuli (naturalmente il centro-meridione ha la solita maggioranza). Dato che i medici in Friuli sono 500, la metà quindi, esattamente la metà, non sono friulani. In quale altra regione d'Italia si verifica una situazione simile a questa?

Spulciamo qualche nome di sanitari che occupano qualche posto in *condotta:*

Abatelli Ignazio (da Enna) esercita a Castelnuovo; Aitoro Melchiorre (Salerno) a Clant; Amorelli Mule Giuseppe (Agrigento) a Cavazzo; Antinucci Lucio (Campobasso) a Maniago; Bertolini Vincenzo (Salerno) a Pradamano; Calleca Salvatore (Messina) a Marano L.; De Maria Antonio (Palermo) ad Attimis; Flores Vincenzo (Fessina) a Trivignano; Franzè Francesco (Messina) a Rive d'A.; Gagliardi Francesco (Bari) a Pravisdomini; Gargiulo Enrico (Napoli) ad Ampezzo; Giannatasio Vincenzo (Palermo) a Lauco; Giarletta Cesimo (Salerno) a Brugnera; Gramegna Giuseppe (Ruvo) a Tarcento; Fardi Vincenzo (Catania) a Udine; Ioli Giovanni (Messina) a Paularo; Lembo Vittorio (Napoli) a S. Giorgio N.; Lombardo Giuseppe (Messina) a Udine; Massara Giulio (Cosenza) a Talmassons; Mastronardi Gioacchino (Potenza) a Prepotto; Megaro Gaetano (Avellino) a Carlino; Ribaudo Vincenzo (Messina) ad Andreis; Rizzo Alfonso (Messina) a Cassacco; Salino Giovanni (Foggia) a Pocenia; Scalia Antonio (Catania) a Bagnaria A.; Sticchi Antonio (Lecce) a Chions; Testa Michelino (Campobasso) a Socchieve.

Per mancanza di spazio (questo giornale è soltanto quindicinale) ci rincresce di non poter pubblicare altri elenchi. Sarebbe una cosa anti-italiana, antinazionale, antipatriottica pretendere che tutti, diciamo tutti i medici friulani, che hanno concorso al posto di medico condotto, vengano sistemati in Friuli, cioè in casa loro? Se poi rimanesse qualche posto libero (naturalmente i nemici diranno già: « bontà nostra ») è logico vada a medici di fuori provincia.

In altre parole la residenza deve essere titolo di precedenza. Si tratta della lotta per la vita, si tratta del coronamento di 20 anni di studi. Non si può permettere che uno solo, diciamo uno solo dei medici friulani rimanga senza posto per darlo a un forestiero.

2 ARGOMENTI 2

Ci sono pervenute recentemente due lettere del consocio sig. Palmiro Leskovic, che non possiamo pubblicare interamente, data la loro lunghezza, e date alcune espressioni un po' troppo... realistiche. Desideriamo comunque trascrivere due pensieri in esse contenuti.

Il primo riguarda un argomento scottante... come il sole del sud. « Non si negherà domani la più cordiale ospitalità a tutti coloro che qui, da anni, trattano i propri affari, od esercitano professioni o mestieri con lealtà e onestà. Ma chiediamo fermamente (ciò che non ci si vuol concedere) che siano allontanati tutti coloro (e son molti) che non offrono valida ragione di una onesta presenza qui, mentre intendiamo che i nostri ospiti non vengano a farla da padroni in casa nostra, trattandoci con arroganza, per soffiarci poi i nostri diritti ».

Nel secondo brano P. Leskovic risponde a una comune obiezione antiregionalistica. « L'autonomia a statuto speciale darebbe alla Jugoslavia motivo per convalidare le sue pretese sul Friuli. Ecco il *bau-bau* dei bambini cattivi! Ma a noi bambini Arlecchino insegnò che « quando la forza con la ragion contrasta vince la forza e la ragion non basta ». In quest'epoca di violenze a null'altro servono le sottigliezze giuridiche che ad esacerbare gli animi. L'unica possibilità di nostra difesa consiste nel tentativo di convertire in amicizia l'attuale inimicizia della razza slava verso di noi. Si tratta di un compito delicatissimo, che può essere affidato soltanto alla sensibilità politica, alla pazienza e alla pacatezza dei friulani in permanente contatto con gli slavi, ma non ai prepotenti di Roma ».

PALMIRO LESKOVIC

IL SEGUITO DEL DISCORSO GRINOVERO

Alla base dell'autonomia regionale un urgente problema di libertà politico-sociale

E quanto alla minaccia che l'autonomia regionale porterebbe alla attuale unità, lasciamolo dire ai piagnoni di tutti i tempi. Anche allora, e cioè nel periodo comunale, la nuova trasformazione politico-sociale apparve alla nobiltà ed al clero come una rovina; come un vero e proprio disorganamento dell'impero e della sua unità, ma era l'impero della sopraffazione e della violenza a favore di pochi e col popolo servo ed in catena! Che se l'unità di oggi — parlo al condizionale — dovesse ancora servire a mascherare e comunque perpetrare gli abusi delle varie combutte plutocratiche ed affariste nonchè avallare i privilegi di alcune classi e caste detentrici della ricchezza e dei mezzi di produzione a tutto danno del popolo e del lavoro, ben venga il disorganamento che faccia posto alla sovranità popolare ed al suo avvento con il quale la parola unità — intesa in senso prettamente nazionalista ed affarista — perderebbe finalmente ogni significato. Ma ben altro è il fine che si propone il Movimento per l'autonomia regionale, che il passato vuol rinnovare in armonia ai tempi ed all'indole della Nazione non che al sentire ed intendere del popolo nei modi contratti ed acquisiti da tempi antichissimi, e cioè « innovare rinnovando ».

Le poche Cassandre che alla Costituente hanno creduto di opporsi al movimento regionale adombrando più o meno prossima la fine dell'unità nazionale; che quella unità hanno creduto o finto di accompagnare all'ultima dimora assordando l'aere dei loro gemiti e piagnistei, come tante prefiche disperate e discinte, anche se non tocche dal dolore; che nelle loro trenodie ci mostrano ora l'esempio della Sicilia, il cui separatismo covava dal secolo scorso ed è escluso ora, dopo cinquanta anni di una insana politica interna svolta col loro stesso assenso, devono oramai comprendere che alla base dell'autonomia regionale vi è un problema di libertà politico-sociale urgente e fertilissimo per il divenire della Nazione.

Altro che funerali della Patria e della sua unità, o piagnoni ancorati al passato e vittime della sua inerzia, o *agnus dei* dell'affarismo e pipistrelli della notte!...

In alto invece le bandiere della Repubblica e dei partiti del popolo e via i nastri con i quali si vorrebbe abbrunarle. Su in alto, spiegate nel sole e nel cielo dei martiri! Non è un funerale ma uno sponsale. Il nuovo ente regionale autonomo intende sposarsi alla Patria, intesa come espressione di libertà e di affermazioni sociali e civili e non di divisione fra i popoli, con un matrimonio fecondo di nuova vita politica ed amministrativa, economica e sociale.

* * *

Dissi matrimonio fecondo di nuova vita perocchè alle conquiste politiche economiche e sociali come pure alle affermazioni di gloria e di potenza civile di un paese, non è affatto necessaria vastità di territorio o di Stato, il più spesso conseguite a danno di altri popoli di lingua, origine e colore diverso. Genova, Pisa, Firenze, Siena, Milano, Lodi, Brescia, Crema erano piccole repubbliche ristrette su poca terra per estensione interiore o di poco superiore al Friuli, e con tutto ciò la loro gloria e potenza civile è scritta in eterno nei fasti del genere umano. Lo stesso dicasi di Venezia, per quanto la sua terraferma andasse dal Friuli al Bergamasco, mentre la gigantesca unità bizantina dopo circa mille anni di vita si è sfasciata senza gloria e senza gloria, e con generale infamia ed esacrazione si è sfasciato il grande stato unitario germanico, seguito a sua volta dallo sfasciarsi progressivo degli imperi coloniali dei grandi stati unitari che nell'ultima guerra lo hanno giustamente combattuto.

Il che non significa che la nostra regione intenda fare da sè e separarsi dal corpo della madre patria contrastandone gli interessi superiori e le affermazioni sociali e civili. Nessuno degli autonomisti friulani pensa questo. Ma quello che essi intendono combattere decisamente e combatteranno senza tregua è tutto il sistema politico-amministrativo che oggi comprime e deprime la vita periferica e le sua aspirazione, facendola succube di un centro sordo ai suoi problemi e per contro facile preda alle camarille di faccendieri e speculatori di ogni risma. Contro un tale sistema che allontana e soffoca ogni emulazione locale, che si sottrae e sfugge a quel controllo continuato minuto e sicuro inevitabile nella regione; contro questo ordinamento che mortifica le iniziative locali schiacciandole sotto il peso di una legislazione opprimente, sconcertante e farraginosa, che lega le mani ai volenterosi ed agli onesti per lasciarle libere ai barattieri ed agli avventurieri; contro tutto questo la regione insorge e insorgerà sempre non soltanto per una affermazione di sè stessa, ma ancora per manifestare con la volontà e coscienza dell'esser suo tanto la purezza e l'onestà dei suoi intendimenti innovatori quanto il suo vigore di vita e di sviluppo.

Documentazioni

* *Il P.S.I. ha protestato per la composizione antidemocratica del Comitato Celebrazioni '48 e perchè non è stato invitato al convegno di Osoppo « come oratore ufficiale un autentico friulano ».*

* *Prendiamo atto, con piacere che la Sezione locale dell'UNUCI si denomina « Gruppo Regionale del Friuli ». E i partiti? si sono aggiornati con la Costituzione?*

* *I goriziani sono antislavi che Dio ti scampi e liberi; però sono andati a trattare a Lubiana in commissione, affiancandosi al rappresentante della Camera di Commercio* jugoslava di Gorizia.

* *Ora si lamentano che per colpa della burocrazia centrale l'accordo commerciale italo-jugoslavo corre il rischio di fallire completamente. « Da due mesi la cosa è rimasta lì », si lamenta Cassandra* (Lunedì, *7-XI). E che, Cassandra? Non sei antiregionalista? E allora aspetta almeno un anno le decisioni del governo!*

* *Ma!... Forse è perchè anche per Gorizia, come per Udine, non passa il meridiano ufficiale della cultura. Nel* Gode's School Atlas *di N. York il friulano è considerato lingua alla pari dell'italiano. Ma forse la scienza ha torto.*

* *I « buoni italiani » tipo Candolini vogliono che noi ci limitiamo a cantare villotte: allora saremmo « buoni friulani ». Per conto nostro, egli è per lo meno un « cattivo friulano ».*

* *Baccano terribile alla D. C. giovedì 4, quando i parlamentari hanno discusso del M.P.F. (quasi tutti sono con noi). Abbiamo tentato di telefonare, ma abbiamo sentito soltanto la voce affannata dell'impiegato che accennava a « baruffe », a « caos », ecc.*

* *I fondi E.R.P. « sono stati assegnati nella quasi totalità all'Italia meridionale », mentre « solo modestissime quote sono state riservate all'Alta Italia ». In confronto poi all'Alta Italia, il Friuli « è stato tenuto in una posizione di secondo piano, mentre, essendo una regione di confine, avrebbe avuto diritto almeno a un trattamento paritetico, se non addirittura preferenziale»* (Mattino d. Pop., *3-XI). Ma i friulani sono due volte buoni, anzi tre volte.*

* *Sentite qua: nel meridione occorre la « scuola gratuita, non solo, ma anche refezioni scolastiche, libri, quaderni, ecc. gratis, se non si potrà giungere sino ad indennizzare il padre costretto a rinunciare all'apporto lavorativo del figlio »* (Umanità, *26-X). Un'idea: perchè non far pagare dai padri friulani, che sono « buoni italiani », tale indennizzo?*

* *Finale. In Calabria « la gente non ha bisogno di dentifricio, ma nemmeno di informazione. In realtà, sono aggiornati solo con lo stomaco».* (Mattino d. Pop., *2-XI). Noi non ci siamo mai permessi di scrivere simili insolenze (pardon: documentazioni).*

PUO' ESSERCI FEDERALISMO EUROPEO CON STATI NAZIONALISTI ED ACCENTRATORI? MAI! LE AUTONOMIE REGIONALI SONO L'INDISPENSABILE PRESUPPOSTO DEGLI STATI UNITI D'EUROPA.

LO STATUTO FRIULANO

(Continuazione)

b) Tutte le imposte sull'energia elettrica e il gas consumati;

c) Tutte le imposte di soggiorno, cura e turismo;

d) La tassa di circolazione sulle automobili.

ART. 30 — Alla Regione sono attribuite le seguenti quote di tributi:

a) I nove decimi dell'imposta di ricchezza mobile riscossa dallo Stato nel territorio della Regione. Tutte le attività produttive esistenti nella Regione sono fiscalmente soggette alla competenza impositiva regionale, ancorchè le sedi principali delle aziende contribuenti si trovino fuori della Regione stessa;

b) I nove decimi dell'imposta erariale sui terreni e fabbricati e sui redditi agrari percetti dallo Stato nella Regione;

c) Una quota dell'imposta generale sull'entrata riscossa nella Regione, da determinarsi in correlazione al disposto del 3° alinea dell'art. 119 della Costituzione;

d) Una quota del gettito del lotto, dei monopoli e delle tasse e imposte sugli affari, riscosso nel territorio della Regione, da determinarsi come al punto che precede;

e) Una imposta per ogni chilovatt-ora di energia elettrica prodotta nella Regione, da determinarsi come al punto *c)*.

ART. 31 — Per provvedere a scopi determinati, che non rientrino nelle funzioni normali della Regione, lo Stato assegna alla stessa, per legge, contributi speciali.

ART. 32 — La Regione ha facoltà di autorizzare con legge aumenti di imposte, di tasse e di contributi, comprese le imposte di consumo spettanti ai Comuni e alle Provincie, nella misura necessaria a conseguire il pareggio dei bilanci.

ART. 33 — La Regione ha facoltà di istituire nuovi tributi ed ha pure facoltà di emettere prestiti da essa garantiti.

ART. 34 — Nelle zone di confine possono essere istituite franchigie doganali speciali. Le modalità d'attuazione delle zone franche saranno concordate con la Regione e stabilite con legge dello Stato.

TITOLO III

ENTI LOCALI

ART. 35 — Le Provincie di Udine e di Gorizia conservano l'attuale struttura di enti territoriali.

La Regione, sentite le popolazioni interessate, può con sue leggi istituire nel proprio territorio nuovi Comuni e modificare le loro circoscrizioni e denominazioni.

ART. 36 — La Regione esercita normalmente le sue funzioni amministrative delegandole agli enti locali o valendosi dei loro uffici.

ART. 37 — Il controllo sugli atti degli enti locali è esercitato da organi della Regione nei modi e nei limiti stabiliti con legge regionale in armonia ai principi delle leggi dello Stato.

TITOLO IV

RAPPORTI FRA LO STATO E LA REGIONE

ART. 38 — Il Presidente della Giunta regionale dirige le funzioni amministrative delegate dallo Stato alla Regione, conformandosi alle istruzioni del Governo.

Egli interviene alle sedute del Consiglio dei Ministri, quando si trattano questioni che riguardano particolarmente la Regione.

ART. 39 — Un rappresentante del Governo sovraintende alle funzioni amministrative dello Stato non delegate e le coordina con quelle esercitate dalla Regione.

ART. 40 — Il Parlamento Friulano può essere sciolto quando compia atti contrari alla Costituzione o al presente Statuto o gravi violazioni di legge o quando, nonostante la segnalazione fatta dal Governo della Repubblica, non proceda alla sostituzione della Giunta regionale o del Presidente che abbiano compiuto analoghi atti o violazioni.

Può altresì essere sciolto per ragioni di sicurezza nazionale o quando, per dimissioni od altra causa, non sia in grado di funzionare.

Lo scioglimento è disposto con decreto motivato del Presidente della Repubblica, previa deliberazione del Consiglio dei Ministri, sentita la competente Commissione del Senato e della Camera dei Deputati.

Col decreto di scioglimento è nominata una Commissione di tre cittadini eleggibili al Parlamento Friulano, che provvede all'ordinaria amministrazione di competenza della Giunta ed agli atti improrogabili, da sottoporre alla ratifica del nuovo Parlamento. Essa indice le elezioni, che debbono aver luogo entro tre mesi dallo scioglimento.

(Continua)

Perchè l'Arcivescovo di Udine non è Patriarca di Aquileia?

Il Friuli conobbe secoli di vita indipendente sotto il governo dei Patriarchi d'Aquileia. Esso perse la sua indipendenza, quando Venezia entrò in Udine nel 1420.

Del Patriarcato oggi non resta che il ricordo, e Aquileia vive delle sue memorie. Ma perchè non rimane almeno almeno nel ricordo per l'Arcivescovo di Udine, il titolo di Patriarca? Il Friuli, che comprende parte di quattro Diocesi (Udine, Gorizia, Concordia, Treviso), bene merita tale riconoscimento.

Ci permettiamo di richiamare rispettosamente l'attenzione delle competenti autorità in proposito.

Siamo caduti in servitù, o almeno in balìa della burocrazia di Roma. Consorterie e clientele burocratiche, occupati tutti i punti chiave, tutti i posti di comando, dispongono dei posti e dei servizi statali come dei feudi per i loro adepti. Quando si formeranno leggi e si daranno disposizioni per liberarci da questa servitù? Solo l'autonomia ci libererà.

G. CALDEROLI

Federico Mistral

interprete dell'anima provenzale e dell'anima di tutti i popoli

La Provenza, come individualità di natura e di storia, anelava a reintegrarsi nella sua tradizione. Per sè e per il suo avvenire essa la affermava contro le tendenze unitarie e centralizzatrici che la rivoluzione francese con piattezza ugualitaria, sovvertendo gli antichi statuti, distruggendo le autonomie locali, inaridendo il vecchio spirito della nazione francese, aveva legato allo stato moderno di là dà suoi limiti legittimi naturali. La ragione accampava i suoi diritti entro la nazione, contro il dispotismo centralizzatore e contro l'universale livellamento.

* * *

Lo stato federativo è per Mistral la suprema espressione delle varie individualità di natura e di civiltà che la storia ha insieme congiunto entro la trama di interessi comuni.

* * *

Il Mistral si oppone alla sovranità oppressiva dello Stato moderno, che all'ideale dell'unità amministrativa e politica sacrifica la bella varietà delle istituzioni locali, che permetterebbero il libero svolgimento della vita regionale nei caratteri che la natura e la storia hanno per sempre fissato.

* * *

Oppressa dall'accentramento statale «che impone sino all'ultimo villaggio dei Pirenei e delle Cevenne non solo le sue mode e le sue uniformità, ma ancora la sua perversità, i suoi sarcasmi e le sue follie», la Provenza attende in silenzio chi possa ridarle le sue libertà necessarie.

* * *

«Noi provenzali, famma unanime, siamo della grande Francia, francamente e lealmente; voi, catalani volentieri siete della magnanima Spagna». Nessuna ribellione; ma in ogni città doveva risorgere la libertà antica e il solo amore doveva congiungere le razze.

* * *

«Quando un popolo è fatto schiavo, se conserva la sua lingua possiede la chiave che lo libera dalle catene».

(Da «Federico Mistral» di Mario Casella (le parole tra virgolette sono del Mistral).

La parola a un artigiano

Il Friulano è stanco dell'accentramento sinora risultato a suo danno esclusivo, e arcistufo di dover constatare l'intervento di estranei, che per loro secondi fini cercano in ogni modo di ostacolare quello che è uno dei massimi suoi desideri. I Friulani veri, senza eccezione, sono per l'Autonomia Regionale; chi pensa diversamente non può avere succhiato latte materno friulano.

La Regione friulana, senza perdersi nella storia dei tempi, balza evidente nella sua indistruttibile realtà a chiunque arrivi qui senza preconcetti: e ciò per tradizione, lingua, usi, costumi. Per quanto riguarda la povertà della Regione che qualcuno vorrebbe prospettare, è provato dopo profondi studi che il Friuli è a sè bastante, non solo, ma che *i tributi pagati dai friulani allo Stato sono sempre stati di molto superiori alle spese incontrate dallo Stato* per i bisogni della nostra Regione, che fu purtroppo considerata terra di conquista o trattata da vera Cenerentola. Si aggiunga inoltre i *rivoli d'oro* che provengono alla Regione mercè la sua forte emigrazione, si aggiunga la parsimonia della sua gente, l'onestà, la serietà e la laboriosità non chiacchierona, che rende il Friulano ricercato per tutto il mondo.

Il Friuli Autonomo sa di poter, in pochi anni, servire di esempio e di sprone alle altre Regioni.

L. A.

AURELIO CANTONI
diretore responsabil

Tip. Ed. «A. Manuzio» - Udine